

TRAD2M - Introduction

Introduction

Your profile

- You can speak at least two foreign languages.
- You like to make the most of all the richness of French and play around with its subtleties.
- You are very open-minded, creative, have great intellectual curiosity and a good deal of rigour.
- You wish to act as a relay point between people and cultures.
- You would like to work in a profession which is open to the world, to the realities of business and in contact with a very wide range of professional fields.

Your future job

- Translators are either self-employed or employees who work in specialised translation companies, multinational companies and businesses, publishing companies and audio-visual production companies etc.

TRAD2M - Teaching profile

Learning outcomes

At the end of their training, the students in translation will be expert in a wide and solid range of knowledge, know-how and skills which they can employ in all aspects of translation and thereby communicate all the nuances of a message, formed by an author in a foreign language, in their mother tongue, French.

Therefore, at the end of their training, the students will have:

- developed expertise in their working languages in the practice of translation;
- mastered the different theoretical knowledge and know-how relating to translation and become able to employ them in an appropriate fashion in order to translate a document while respecting the author's intentions and register;
- assimilated a range of thematic (disciplinary) and cultural knowledge which they are capable of employing and completing independently in order to carry out their translation assignment;
- mastered all aspects of written communication, and in particular accuracy, readability and flow to a high level of expertise;
- become able to implement a rigorous scientific and methodological approach to a translation problem and thereby improve their service;
- become capable of respectfully and constructively holding discussions and collaborating with speakers and their colleagues;
- consolidated their technical and ethical skills and knowledge through their first professional experiences.

Additionally, the students will have developed significant abilities to be adaptive and flexible, which allow them to confront various professional situations. The students will demonstrate tact and self-control at all times and will follow the profession's ethical code. The students will integrate a continuous developmental logic which allows them to perform as professionals demonstrating high-level expertise and flexibility and develop positively within the context of their work. Additionally, the students will be conscious of developing and promoting their professional image and launching themselves on the job market.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1. Demonstrate expertise in their working languages in the practice of translation.

1.1. Operate perfectly in their A languages (mother tongue or language of the culture into which students translate): using language with a very high level of accuracy (level C2+), in order to communicate all the subtleties of meaning;

1.2. Have an in-depth understanding of all the nuances of two C languages (foreign languages from which translation is done): attain a level of fluency equivalent to that of a native speaker in oral and written comprehension (level C") allowing them to understand complex subjects and arguments;

1.3. Master specialist language, terminology from different disciplines (particularly law, business and science and technical topics) in their comprehension of their C languages (level C2) and handle them perfectly in their A languages (level C2+);

4. Identify the thematic (disciplinary) knowledge necessary, complement it independently as necessary, and employ it in a relevant manner in order to ensure the high-quality of a translation assignment.
 - 4.1. Master basic knowledge in various fields of discipline, sociolects and terminologies in both their A and C languages;
 - 4.2. Identify their information and documentation needs on the basis the translation assignment to be carried out;
 - 4.3. Develop documentary and terminology research strategies by effectively selecting and using the relevant tools and search engines;
 - 4.4. Demonstrate a critical and rigorous mind-set in the evaluation of sources;
 - 4.5. Acquire the new knowledge necessary and employ it in order to carry out the translation assignment;
 - 4.6. Create a network of expert informants and consult them as appropriate;
 - 4.7. Create an effective archive for their own documents and thereby formulate an easily-usable database.
5. Create and realize original, applied research implementing a scientific approach and rigorous methodology in the field of translation, terminology and translation studies.
 - 5.1. Situate and define a dissertation problem in the field of translation, terminology or translation studies, taking care to specify the

10.3. Reflect upon and progress through the usual stages of continuing development.
For further information, please consult the civil service examination in upper secondary education.

11. **If the Professional Focus: Terminology & Localisation is chosen:** develop expertise and a high level of skill in the fields of terminology, terminology technology, localisation, technical writing and translation and localisation project management in order to be able to engage in their new translation profession effectively.

12. **If the Professional Focus: Translation & Audio-visual Material is chosen:** Develop expertise and a high level of skill in the field of adaptation, into French from two foreign languages, of audio-visual material in order to be able to engage in the professional sector for multilingual audio-visual material effectively.

13. **If the Professional Focus: International & European Affairs is chosen:** develop a high level of expertise and skill in the field of translation specialising in the different aspects of international relations (diplomatic, geopolitical, geostrategic, etc.) including the features peculiar to that sphere: adapt to the textual typology (treaties and conventions, speeches, reports, monographs, etc.) and the client profile (international or national organisations and institutions, NGOs, diplomatic services, research institutes, etc.).

14. **If the Professional Focus: Arts & Letters is chosen:** develop a high level of expertise and skill in the field of literary translation in the wide sense and a specific creation or re-creation assignment requiring an aesthetic use of language: the translation of fictional literary works or works belonging to traditional literary genres, literature's relationship with images and other artistic fields, editorial translation and, as an elective for some languages only, "Publicity and Marketing" translation.

Programme structure

The programme is made up of:

- core courses (75 credits), made up of:
 - # 15 dissertation credits;
 - # 15 internship credits
 - # 13 credits in basic training;
 - # 32 credits in language courses (16 credits per language studied)
- one focus (30 credits);
- and an option or optional courses (15 credits).

TRAD2M Programme

Detailed programme by subject

CORE COURSES [75.0]

- Mandatory
- ✘ Optional
- △ Not offered in 2023-2024
- ⊙ Not offered in 2023-2024 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2023-2024 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o General training (43 credits)

METS students carry out their internship within the METS framework or substitute their internship with courses.

				Year	
				1	2
 LLMOD9008	Observation and teaching placement in French as a foreign language	Serge Bibauw	PK [q1+q2] [25h] [2 Credits] 		x

PROFESSIONAL FOCUS : TERMINOLOGY & LOCALISATION [30.0]

- Mandatory
- ✘ Optional
- △ Not offered in 2023-2024
- ⊖ Not offered in 2023-2024 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2023-2024 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🌐 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

[Click on the course title to see detailed informations \(objectives, methods, evaluation...\)](#)

Year

⌘ LTRAD2471

PROFESSIONAL FOCUS : INTERNATIONAL & EUROPEAN AFFAIRS

[30.0]

- Mandatory
- ✘ Optional
- △ Not offered in 2023-2024
- ⊖ Not offered in 2023-2024 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2023-2024 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫🌐 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

[Click on the course title to see detailed informations \(objectives, methods, evaluation...\)](#)

PROFESSIONAL FOCUS : ARTS & LETTERS [30.0]

- Mandatory
 - ✘ Optional
-

OPTIONS [15.0]

--

⌘ LEUSL2113



OPTIONAL COURSES [15.0]

- Mandatory
 - ✘ Optional
 - △ Not offered in 2023-2024
-



⌘ BMHAN1353	English: Interpreting	Tania Biondi Nathalie Caron Anne-Marie Collins Marie Trincaretto	EN [q2] [45h] [5 Credits] 🌐
⌘ BMHNE1353	Dutch : Interpreting	Christian Marcipont Guy Sirjacobs Johan Van Cleven Marlène Vrancx	NL [q2] [45h] [5 Credits] 🌐
⌘ BMHAL1353	German: Interpreting	Patricia Kerres Isabel Kniebs	DE [q2] [45h] [5 Credits] 🌐

Course prerequisites

The **table** below lists the activities (course units, or CUs) for which there are one or more prerequisites within the programme, i.e. the programme CU for which the learning outcomes must be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registering for that CU.

These activities are also identified in the **detailed programme**: their title is followed by a yellow square.

Prerequisites and student's annual programme

As the prerequisite is for CU registration purposes only, there are no prerequisites within a programme year. Prerequisites are defined between CUs of different years and therefore influence the order in which the student will be able to register for the programme's CUs.

In addition, when the jury validates a student's individual programme at the beginning of the year, it ensures its coherence, meaning that it may:

- require the student to combine registration in two separate CUs which it considers necessary from a pedagogical point of view.
- transform a prerequisite into a corequisite if the student is in the final year of a degree course.

For more information, please consult the [Academic Regulations and Procedures](https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html) (<https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html>).

Prerequisites list

- LTRAD2012** "Combined Evaluation into German" has prerequisite(s) LTRAD2011
- LTRAD2011 - Specialised Translation Workshops into German
- LTRAD2022** "Combined Evaluation into German" has prerequisite(s) LTRAD2021
- LTRAD2021 - Specialised Translation Workshops into German
- LTRAD2211** "Combined Evaluation - German" has prerequisite(s) LTRAD2111
- LTRAD2111 - Specialised Translation Workshops - German
- LTRAD2221** "Combined Evaluation - English" has prerequisite(s) LTRAD2121
- LTRAD2121 - Specialised Translation Workshops - English
- LTRAD2231** "Combined Evaluation - Dutch" has prerequisite(s) LTRAD2131
- LTRAD2131 - Specialised Translation Workshops - Dutch
- LTRAD2241** "Combined Evaluation - Spanish" has prerequisite(s) LTRAD2141
- LTRAD2141 - Specialised Translation Workshops - Spanish
- LTRAD2251** "Combined Evaluation - Italian" has prerequisite(s) LTRAD2151
- LTRAD2151 - Specialised Translation Workshops - Italian
- LTRAD2261** "Combined Evaluation - Russian" has prerequisite(s) LTRAD2161
- LTRAD2161 - Specialised Translation Workshops - Russian
- LTRAD2271** "Combined Evaluation - Turkish" has prerequisite(s) LTRAD2171
- LTRAD2171 - Specialised Translation Workshops - Turkish
- LTRAD2281** "Combined Evaluation - Sign Language" has prerequisite(s) LTRAD2181
- LTRAD2181 - Specialised Translation Workshops - Sign Language
- LTRAD2410** "Audiovisual Translation : specialised techniques" has prerequisite(s) LTRAD2400
- LTRAD2400 - Audiovisual Translation : theoretical base and practical aspects
- LTRAD2412** "Audiovisual Adaptation Seminar - German" has prerequisite(s) LTRAD2400 AND LTRAD2411
- LTRAD2400 - Audiovisual Translation : theoretical base and practical aspects
 - LTRAD2411 - Audiovisual Adaptation Workshops - German
- LTRAD2422** "Audiovisual Adaptation Seminar - English" has prerequisite(s) LTRAD2400 AND LTRAD2421
- LTRAD2400 - Audiovisual Translation : theoretical base and practical aspects
 - LTRAD2421 - Audiovisual Adaptation Workshops - English
- LTRAD2432** "Audiovisual Adaptation Seminar- Dutch" has prerequisite(s) LTRAD2400 AND LTRAD2431
- LTRAD2400 - Audiovisual Translation : theoretical base and practical aspects
 - LTRAD2431 - Audiovisual Adaptation Workshops - Dutch
- LTRAD2442** "Audiovisual Adaptation Seminar - Spanish" has prerequisite(s) LTRAD2400 AND LTRAD2441
- LTRAD2400 - Audiovisual Translation : theoretical base and practical aspects
 - LTRAD2441 - Audiovisual Adaptation Workshops - Spanish
- LTRAD2890** "Quality control" has prerequisite(s) LTRAD2200
- LTRAD2200 - Revision and Post-Editing
- LTRAD2900** "Internship" has prerequisite(s) LTRAD2011 OR LTRAD2021 OR LTRAD2111 OR LTRAD2121 OR LTRAD2131 OR LTRAD2141 OR LTRAD2151 OR LTRAD2161 OR LTRAD2171 OR LTRAD2181
- LTRAD2011 - Specialised Translation Workshops into German
 - LTRAD2021 - Specialised Translation Workshops into German
 - LTRAD2111 - Specialised Translation Workshops - German
 - LTRAD2121 - Specialised Translation Workshops - English
 - LTRAD2131 - Specialised Translation Workshops - Dutch

- LTRAD2141 - [Specialised Translation Workshops - Spanish](#)
- LTRAD2151 - [Specialised Translation Workshops - Italian](#)
- LTRAD2161 - [Specialised Translation Workshops - Russian](#)
- LTRAD2171 - [Specialised Translation Workshops - Turkish](#)
- LTRAD2181 - [Specialised Translation Workshops - Sign Language](#)

The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a [reference framework of learning outcomes](#) specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

TRAD2M - Information

Access Requirements

Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the higher education landscape and the academic organisation of courses.

General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.

Unless explicitly mentioned, the bachelor's, master's and licentiate degrees listed in this table or on this page are to be understood as those issued by an institution of the French, Flemish or German-speaking Community, or by the Royal Military Academy.

In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.

SUMMARY

- > [General access requirements](#)
- > [Specific access requirements](#)
- > [University Bachelors](#)
- > [Non university Bachelors](#)
- > [Holders of a 2nd cycle University degree](#)
- > [Holders of a non-University 2nd cycle degree](#)
- > [Access based on validation of professional experience](#)
- > [Access based on application](#)
- > [Admission and Enrolment Procedures for general registration](#)

Specific access requirements

1° Student must hold a first level university degree.

2° Since French (or German for German-speaking students*) is the A-language of the course (i.e. the mother tongue or language of culture into which one translates), **all candidates for the Master [120] in Translation must provide proof of a perfect command of the French language** (or German for German-speaking students*): productive communicative competence (both written and oral) at level C2 (level of mother tongue and culture) of the [Common European Framework of Reference](#). The admission jury will be particularly attentive to this condition for students who are not French-speaking or who have not attended French schools.

(*) In core study courses, German is the A-language (i.e. the mother tongue or cultural language into which one translates) for German-speaking students enrolled in the English/French combination.

Starting in 2023-2024 : The admission jury may request further information and may verify the applicant's language A skills by means of an [admission test](#) and/or an interview.

3° In addition, all students applying for the [Master \[120\] in Translation](#) must provide proof of having achieved, **in the two foreign languages included in the programme, receptive communicative competence** (listening comprehension and reading comprehension) at level C2 (experienced user), as well as **productive communicative competence** (oral and written expression) at level B2 of the [Common European Framework of Reference for Languages](#).

For sign language, proficiency at the UF12 level of the LSFb (minimum UF9) is required. The candidate must therefore be able to prove prior knowledge of LSFb equivalent to level B2 of the CEFR.

4° In the absence of official certificates or language courses (including the LSFb) of equivalent levels to the above-mentioned levels in their previous academic training, or if the admission jury deems it necessary for the examination of the file, students will have to pass an admission test covering receptive communicative skills in both foreign languages as well as productive skills in both foreign languages and in the A-language (French or German).

This admission test is organised by the Louvain School of Translation and Interpreting; two sessions are planned: one in May/June, the other in August/September, before the start of the academic year. The admission test can only be taken once per academic year. For more information: <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/traduction-interpretation-epreuve-d-admission.html>.

Equivalences between courses are subject to the approval of the jury (small panel).

Starting in 2023-2024 : The admission jury may request further information and may verify the applicant's language A skills by means of an [admission test](#) and/or an interview.

General remark on the choice of languages studied

The language combinations offered in the master program are detailed on the following page: <https://uclouvain.be/prog-trad2m>.

Admission to the Master's in translation implies :

- the continuation of the study of two foreign languages enrolled in the Bachelor's programme;
- OR
- passing the admission test.

Any student wishing to enrol in their Master's programme in the Germanic or Romance language studied as a minor in the Bachelor's cycle will have to present the admission test in this language.

University Bachelors

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
UCLouvain Bachelors			
Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English Bachelor in Modern Languages and Literatures : General (English + Italian/Spanish)		Direct access	<p>Students must choose the two languages studied in their bachelor's programme.</p> <p>If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.</p>
Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English Bachelor in Modern Languages and Literatures : General	<p>If students have chosen one of the following minors: 0.5 (the following minors:)] TJ 0.0863 0.5176 0.9176 rg 8lt3.972 1mL0 1 116.972a.9176 rg 8lt[] u</p> <p>Minor in German72 0..ern Languages and e]osen one of</p>		

file, students will have to pass an admission test.

(depending on the [language combinations](#) offered in the master's programme).

Consult [Access on the file](#)

Non university Bachelors

> Find out more about [links](#) to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Diploma	Access	Remarks
BA - AESI orientation Langues germaniques - crédits supplémentaires entre 45 et 60	Les enseignements supplémentaires éventuels peuvent être consultés dans le module complémentaire .	Type court

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Licence en langues et littératures germaniques	If students have chosen a language combination offered in the master's programme as part of their degree course	Direct access	Programme established on the basis of the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration) The choice of a language other than those studied (depending on the language combinations offered in the Master's programme) implies the successful completion of the admission test in that language.

Masters

Master [120] in Translation , second focus		Direct access	At the end of the master 120, each focus of the Master [120] in Translation can be obtained in a new programme of 30 credits.
Master [60] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English Master [120] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English Master [60] in Modern Languages and Literatures : General (English + Italian/Spanish) Master [120] in Modern Languages and Literatures : General (English + Italian/Spanish)		Direct access	Programme established on the basis of the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration) The choice of a language other than those studied (depending on the language combinations offered in the Master's programme) implies the successful completion of the admission test in that language. If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Foreign Masters		Access based on application	All candidates must ensure that they meet the specific access requirements. In case of admission, maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the Master's programme (consult Access on the file).

Holders of a non-University 2nd cycle degree

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Access based on validation of professional experience

> It is possible, under certain conditions, to use one's personal and professional experience to enter a university course without having the required qualifications. However, validation of prior experience does not automatically apply to all courses. Find out more about [Validation of priori experience](#).

Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to

Specific professional rules

Successful completion of the master's course with **teaching focus** leads to the award of the master's degree with teaching focus and the title of secondary school education specialist.

The [Réforme des Titres et Fonctions](#) ("Titles and Functions Reform"), in force since 1 September 2016, is intended to harmonise the titles, functions and pay scales of basic and secondary education professionals in French Community of Belgium networks.

It also aims to guarantee the priority of preferred titles over minimum titles and to establish a regime for titles in short supply.

AESS holders can learn which functions they can carry out and the pay scales from which they can benefit by [clicking here](#).

The university cannot be held responsible for any problems that students may encounter at a later date with a view to a teaching appointment in the French Community of Belgium.

Teaching method

Main points in the teaching approach

Many learning techniques come from the future professional life of the graduate translator

The teaching methods employed on the programme for the Master's in translation have been designed with the perspective of the graduate's future professional life firmly in mind : a balanced mix of theory and practice, active learning in a central position, with an important place reserved for the development of professional skills.

The teaching methods put an emphasis on learning activities which focus on the expectations and requirements of the profession, to the extent of putting the students in a professional situation, in particular:

- Language and culture courses in the source language, vital to gain translation skills relating to what the author intended.
- Translation workshops and seminars given by teams made up of native speakers in both source and target languages, from the world of teaching and the professional world of translation, in which the lecturer acts as adviser, guide and assessor all at the same time intended.

- The **final dissertation**, defended orally in front of a group of readers (colleagues from the programme committee and representatives from the professional world).

Mobility and/or Internationalisation outlook

Students doing a [Master \[120\] in Translation](#) may undertake a **study visit** abroad, which must take place during the first term in the second annual block of the Master's programme.

During the **exchange**, students must take 30 course credits in another university either in Flanders or abroad, substituting the courses normally included in their programme, and may receive a grant (Belgica, Erasmus+, FAME/Mercator), depending on their destination.

[Master \[120\] in Translation](#) students must also undertake a three-month, full-time **internship** in a company or organisation in Belgium or abroad (the language spoken on the internship will be one of the two languages studied).

The **internship** will take place during the second term in the second year of the Master's programme. When students do their internship abroad, they may receive an Erasmus+, Belgica or Mercator grant.

European Master in Specialised Translation (METS)

[Master \[120\] in Translation](#) students may enrol on the [METS programme](https://uclouvain.be/en/faculties/fial/mets.html) (https://uclouvain.be/en/faculties/fial/mets.html).

The prestigious European Master in Specialised Translation offers selected second-annual-block students a year of specialisation and cross-cultural professionalisation in the form of an original programme guaranteed by the 10 consortium partners' requirements of excellence.

This gives students the opportunity to hone their specialised, professional skills in Europe and to enhance their academic experience with a view to facilitating their integration into the international labour market: www.mastertraduction.eu.

METS students complete their internship as part of the METS or substitute their internship with courses.

Note: All teaching focus classes must be taken at UCLouvain.

To find out more:

- [Contacts](https://uclouvain.be/en/faculties/fial/international-contact.html) (https://uclouvain.be/en/faculties/fial/international-contact.html)
- [Partner universities](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/partenaires.html) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/partenaires.html)
- [Practical information](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-fial-en-echange.html) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-fial-en-echange.html) (in French)
- [Information on international internships](https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stages-pendant-mes-etudes.html) (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stages-pendant-mes-etudes.html) (in French)
- [METS Programme](https://uclouvain.be/en/faculties/fial/mets.html) (https://uclouvain.be/en/faculties/fial/mets.html)

Contacts

Curriculum Management

Faculty

Structure entity

SSH/FIAL

Denomination

Faculty of Philosophy, Arts and Letters ([FIAL](#))

Sector

Human Sciences ([SSH](#))

Acronym

FIAL

Postal address

Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11

1348 Louvain-la-Neuve

Tel: +32 (0) 10 47 48 50

<http://www.uclouvain.be/fial>

Website

Mandate(s)

- Dean : Cédric Fairon
- Administrative director : Valérie Loutsch

Commission(s) of programme

- Louvain School of Translation and Interpreting ([LSTI](#))

Academic supervisor: [Marie-Aude Lefer](https://uclouvain.be/repertoires/marie-aude.lefer) (https://uclouvain.be/repertoires/marie-aude.lefer)

Jury

- President: [Françoise Gallez](https://uclouvain.be/repertoires/francoise.gallez) (https://uclouvain.be/repertoires/francoise.gallez)
- Secretary: [Geneviève Maubille](https://uclouvain.be/repertoires/genevieve.maubille) (https://uclouvain.be/repertoires/genevieve.maubille)

- 3rd member of the small panel: Marie-Aude Lefer (<https://uclouvain.be/repertoires/marie-aude.lefer>)

Useful Contact(s)

- For further information: info-fial@uclouvain.be

